

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

C 281



Leidimas
lietuvių kalba

Informacija ir pranešimai

54 tomas
2011 m. rugsėjo 24 d.

Pranešimo Nr.	Turinys	Puslapis
II <i>Komunikatai</i>		
EUROPOS SĄJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI KOMUNIKATAI		
Europos Komisija		
2011/C 281/01	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	1
2011/C 281/02	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	6
2011/C 281/03	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽²⁾	9
2011/C 281/04	Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis – Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja ⁽¹⁾	12

LT

Kaina:
3 EUR

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

⁽²⁾ Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Taryba

2011/C 281/05	2011 m. rugsėjo 20 d. Tarybos sprendimas dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narių skyrimo ir pakeitimo	16
2011/C 281/06	Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/273/BUSP su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 2011/628/BUSP, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 442/2011 su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (ES) Nr. 950/2011 dėl ribojamųjų priemonių Sirijai	17

Europos Komisija

2011/C 281/07	Euro kursas	18
---------------	-------------------	----

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2011/C 281/08	Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalyje nurodytą tvarką – Naujas kvietimas dalyvauti konkurse dėl reguliarių oro susisiekimo paslaugų teikimo, kaip numatyta su viešosiomis paslaugomis susijusiuose išipareigojimuose, paskelbtuose OL C 174, 2010 7 1 ⁽¹⁾	19
---------------	---	----

V Nuomonės

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

Europos Komisija

2011/C 281/09	Pasiūlymų dėl Anglijų ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos, teikiamų pagal nuolatinį atvirą kvietimą teikti pasiūlymus, galutinių 2012 ir 2013 m. pateikimo datų pakeitimas pagal Tarybos sprendimo 2008/376/EB 25 straipsnį	20
---------------	---	----



(¹) Tekstas svarbus EEE

II

(Komunikatai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRIIMTI
KOMUNIKATAI

EUROPOS KOMISIJA

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštaruoja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 281/01)

Sprendimo priėmimo data	2011 8 11
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32836 (11/N)
Valstybė narė	Slovakija
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Audiovisual Fund
Teisinis pagrindas	a) Zákon č. 516/2008 Z. z. o Audiovizuálnom fonde, b) Zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci, c) Štatút Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 2/2009, d) Zásady poskytovania finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 10/2009, e) Zásady, spôsob a kritériá hodnotenia žiadostí o poskytnutie finančných prostriedkov z Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 8/2009, f) Organizačný a rokovací poriadok odborných komisií Audiovizuálneho fondu VP AVF č. 1/2010, g) Smernica Audiovizuálneho fondu na zamedzenie konfliktu záujmov VP AVF č. 4/2010
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Kultūra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 7,8 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma 46,8 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	95 %
Trukmė	Iki 2016 12 31
Ekonomikos sektorius	Žiniasklaida

Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Audiovizualny fond Grösslingová 53 811 09 Bratislava SLOVENSKO/SLOVAKIA
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 8 10
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32977 (11/N)
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Vlaanderen
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Vlaamse Mediamaatschappij — subsidie live ondertiteling „het Nieuws” — project iWATCH
Teisinis pagrindas	Decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 27 maart 2009 betreffende radio-omroep en televisie (artikel 151); Besluit van de Vlaamse Regering van 17 december 2010 houdende de toekenning van een subsidie van 361 909 EUR aan de Vlaamse Media Maatschappij voor de rechtstreekse ondertiteling van de dagelijkse nieuwsuitzending van VTM
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Bendro ekonominio intereso paslaugos
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 0,361909 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma 0,361909 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	86 %
Trukmė	2010 1 1–2010 12 31
Ekonomikos sektorius	Žiniasklaida
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Vlaamse Regering Arenbergstraat 9 1000 Bruxelles/Brussel BELGIQUE/BELGIË
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 8 4
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33094 (11/N)
Valstybė narė	Lietuva
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Regioninė pagalba energetikos sektoriui, schemos pakeitimas (Valstybės pagalbos nuorodos numeris N 197/08)
Teisinis pagrindas	Operational Programme on Economic Growth for 2007. 2007–2013 m. Ekonomikos augimo veiksmų programa. 4 prioriteto „Esminė ekonominė infrastruktūra“ 1 veiksmų grupė „Energijos tiekimo tinklai“ (patvirtinta 2007 m. liepos 30 d. Europos Komisijos sprendimu Nr. K(2007) 3740); 2007–2013 m. Sanglaudos skatinimo veiksmų programa. 3 prioriteto „Aplinkos kokybė“ 5 veiksmų grupė „Energijos gamybos ir vartojimo efektyvumo bei atsinaujinančių energijos išteklių naudojimo didinimas“ (patvirtinta 2007 m. liepos 30 d. Europos Komisijos sprendimu Nr. K(2007) 3738); 2007 m. gruodžio 19 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimas Nr. 1449 dėl žmogiškųjų išteklių plėtros, ekonomikos augimo ir sanglaudos skatinimo veiksmų programų priedų patvirtinimo (Valstybės žinios, 2008, Nr. 4-241); Ūkio ministro įsakymo dėl šešių schemos priemonių finansavimo sąlygų aprašo patvirtinimo projektai.
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 180 mln. LTL Bendra suteiktos pagalbos suma 900 mln. LTL
Pagalbos intensyvumas	50 %
Trukmė	Iki 2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Energetika
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Lietuvos Respublikos Ūkio Ministerija Gedimino pr. 38/2 LT-01104 Vilnius LIETUVA/LITHUANIA
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 26
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33204 (11/N)

Valstybė narė	Graikija
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Prolongation of the Greek temporary Scheme for loan guarantees (State aid N 308/09)
Teisinis pagrindas	Σχέδιο υπουργικής απόφασης «Προσωρινό Πλαίσιο για τη στήριξη της πρόσβασης των επιχειρήσεων σε χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης η οποία έχει οδηγήσει σε μη επαρκή χρηματοδότηση από τα Πιστωτικά ιδρύματα με αποτέλεσμα τη σοβαρή διαταραχή της οικονομίας της Ελλάδας, σύμφωνα με την Ανακοίνωση της Επιτροπής-Προσωρινό Πλαίσιο της Ένωσης για τη λήψη μέτρων κρατικής ενίσχυσης με σκοπό να στηριχθεί η πρόσβαση στη χρηματοδότηση κατά τη διάρκεια της τρέχουσας χρηματοπιστωτικής και οικονομικής κρίσης»
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Pagalba po reikšmingų ekonominių sukrėtimų
Pagalbos forma	Garantija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 1 000 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	Įki 2011 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Greek Ministry of Finance Panepistimiou 37 101 65 Athens GREECE
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 29
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33287 (11/N)
Valstybė narė	Liuksemburgas
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Régime temporaire de garanties en vue du redressement économique (prolongation du régime N 128/09)
Teisinis pagrindas	Projet de loi portant modification de la loi du 29 mai 2009 instituant un régime temporaire de garantie en vue du redressement économique (référence: N 6291 Chambre des députés)

Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Pagalba po reikšmingų ekonominių sukrėtimų
Pagalbos forma	Garantija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 500 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	Iki 2011 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Ministère de l'économie et du commerce extérieur 19-21, boulevard Royal 2449 Luxembourg LUXEMBOURG
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

—————

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis**Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja**

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 281/02)

Sprendimo priėmimo data	2011 8 8
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	N 554/10 (SA.30987)
Valstybė narė	Belgija
Regionas	Vlaams Gewest
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Tijdelijke betoelaging door het Vlaamse Gewest voor het vervoer van palletten via de binnenvaart
Teisinis pagrindas	Decreet houdende de algemene uitgavenbegroting van de Vlaamse Gemeenschap voor het begrotingsjaar 2009
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Sektorijų plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 1,525 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	30 %
Trukmė	2011 8 9–2014 8 9
Ekonomikos sektorius	Upių transportas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Waterwegen en Zeekanaal NV Oostdijk 110 2830 Willebroek BELGIQUE/BELGIË NV De Scheepvaart Havenstraat 44 3500 Hasselt BELGIQUE/BELGIË
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 8 18
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32641 (11/N)
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	Berlin

Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Pro FIT Berlin
Teisinis pagrindas	Landeshaushaltsordnung Berlin (LHO) und deren Ausführungsvorschriften, Bestimmungen über den Einsatz von Mitteln aus dem Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE), Gemeinschaftsrahmen für staatliche Beihilfen für Forschung, Entwicklung und Innovation, Richtlinien des Landes Berlin für das Programm zur Förderung von Forschung, Innovationen und Technologien (Pro FIT)
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra, inovacijos, mažos ir vidutinės įmonės
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija, lengvatinė paskola
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 50 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma 300 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	80 %
Trukmė	Iki 2016 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Investitionsbank Berlin Bundesallee 210 10719 Berlin DEUTSCHLAND
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 13
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32835 (11/N)
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	The Northwest region
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	The Northwest Investment Fund (JESSICA)
Teisinis pagrindas	The Regional Development Agencies Act (1998), the SF Regulations applicable to financial engineering, the Funding Agreement of 12 November 2009
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Regioninė plėtra, viešojo/privataus sektoriaus partnerystė, rizikos kapitalas
Pagalbos forma	Kita su nuosavu kapitalu susijusi pagalba, palūkanų subsidija, ne rinkos sąlygomis sudarytas sandoris

Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 500 mln. GBP
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	2011–2021
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	The Northwest Development Agency or its legal successor
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

—————

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja

(Tekstas svarbus EEE, išskyrus EB sutarties I priede išvardintus produktus)

(2011/C 281/03)

Sprendimo priėmimo data	2011 8 23	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32265 (11/N)	
Valstybė narė	Belgija	
Regionas	Région Wallonne	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Promotion d'une agriculture de qualité et des produits agricoles	
Teisinis pagrindas	Avant-projet de décret relatif à la promotion d'une agriculture de qualité et des produits agricoles Avant-projets d'arrêtés fixant des cotisations obligatoires pour les différentes filières agricoles	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Reklamavimas (AGRI)	
Pagalbos forma	Subsidijuojamos paslaugos	
Biudžetas	Bendras biudžetas 15 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	100 %	
Trukmė	Iki 2013 12 31	
Ekonomikos sektorius	Augalininkystė ir gyvulininkystė, medžioklė ir susijusių paslaugų veikla	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Service public de Wallonie — DG Agriculture, ressources naturelles et environnement	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 8 22	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32878 (11/N)	
Valstybė narė	Italija	
Regionas	Veneto	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale ed interventi preventivi» del Programma di Sviluppo Rurale per il Veneto 2007-2013	

Teisinis pagrindas	Misura 226 «Ricostituzione del potenziale forestale ed interventi preventivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Veneto [Decisione C(2007) 4682 del 17 ottobre 2007 e Decisione C(2010) 1263 del 4 marzo 2010]	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Miškininkystė	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas 10 mln. EUR Metinis biudžetas 4 mln. EUR	
Pagalbos intensyvumas	100 %	
Trukmė	Iki 2013 12 31	
Ekonomikos sektorius	Miškininkystė ir medienos ruošą	
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Veneto — Unità di Progetto Foreste e Parchi Via Torino 110 30172 Mestre VE ITALIA	
Kita informacija	—	

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 8 23	
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32879 (11/N)	
Valstybė narė	Italija	
Regionas	Veneto	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Misura 227 «Investimenti forestali non produttivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Veneto	
Teisinis pagrindas	Misura 227 «Investimenti forestali non produttivi» del Programma di Sviluppo Rurale 2007-2013 della Regione Veneto [Decisione C(2007) 4682 del 17 ottobre 2007 e Decisione C(2010) 1263 del 4 marzo 2010]	
Pagalbos priemonės rūšis	Schema	—
Tikslas	Aplinkos apsauga, miškininkystė	
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija	
Biudžetas	Bendras biudžetas 4,80 mln. EUR Metinis biudžetas 2,40 mln. EUR	

Pagalbos intensyvumas	85 %
Trukmė	Iki 2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Miškininkystė ir medienos ruošą
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Regione Veneto Via Torino 110 30172 Mestre VE ITALIA
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

—————

Leidimas teikti valstybės pagalbą, remiantis SESV 107 ir 108 straipsnių nuostatomis

Atvejai, kuriems Komisija neprieštarauja

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 281/04)

Sprendimo priėmimo data	2011 7 13
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32581 (11/N)
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	Thüringen
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Ergänzungsnotifizierung zum großen Investitionsvorhaben der Wacker Schott GmbH (heute: Schott Solar Wafer GmbH), Jena (staatl. Beihilfe N 773/07) — Investitionszulage zu Gunsten der CRS Reprocessing Germany GmbH
Teisinis pagrindas	Investitionszulagengesetz 2007
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Regioninė plėtra, užimtumas, aplinkos apsauga
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 0,7 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	10,20 %
Trukmė	Iki 2011 12 31
Ekonomikos sektorius	Kitų pagrindinių neorganinių chemikalų gamyba
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Finanzamt Leipzig II 04105 Leipzig DEUTSCHLAND
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 19
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.32768 (11/N)
Valstybė narė	Jungtinė Karalystė
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Amendments to aid schemes 'R&D Tax Credit for SMEs' (N 802/99) and 'Vaccines Research Relief' (N 228/02)
Teisinis pagrindas	Corporation Tax Act 2009 (Part 13)

Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra
Pagalbos forma	Mokestinės bazės mažinimas
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 2 260 mln. GBP
Pagalbos intensyvumas	24 %
Trukmė	Iki 2017 3 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	HM Revenue and Customs 100 Parliament Street London SW1A 2BQ UNITED KINGDOM
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 26
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33079 (11/N)
Valstybė narė	Vokietija
Regionas	—
Pagalbos (ir (arba) gavėjo) pavadinimas	Forschung für die Produktion von morgen
Teisinis pagrindas	jährliches Haushaltsgesetz, Einzelplan 30 für den Geschäftsbereich des Bundesministeriums für Bildung und Forschung, Kapitel 04. Fachtitel Produktionssysteme und -technologien (68324)
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 80 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma 772,76 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	50 %
Trukmė	Iki 2012 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Bundesministerium für Bildung und Forschung Heinemannstr. 2 53175 Bonn DEUTSCHLAND
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 6
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33100 (11/N)
Valstybė narė	Italija
Regionas	—
Pagalbos (ir arba) gavėjo pavadinimas	Proroga del regime N 173/2000 «Aiuto a favore della ricerca industriale e precompetitiva e misure di formazione generale»
Teisinis pagrindas	Decreto legislativo 27 luglio 1999, n. 297, decreto ministeriale 8 agosto 2000, n. 593 e decreto ministeriale 2 gennaio 2008, n. 4
Pagalbos priemonės rūšis	Pagalbos schema
Tikslas	Moksliniai tyrimai ir technologijų plėtra
Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija, mokesčių lengvata
Biudžetas	Planuojamos metinės išlaidos 1 000 mln. EUR Bendra suteiktos pagalbos suma 11 000 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	80 %
Trukmė	Iki 2013 12 31
Ekonomikos sektorius	Visi sektoriai
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	MIUR-Ministero dell'istruzione, università e ricerca.
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiaja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

Sprendimo priėmimo data	2011 7 24
Valstybės pagalbos nuorodos numeris	SA.33402 (11/N)
Valstybė narė	Ispanija
Regionas	—
Pagalbos (ir arba) gavėjo pavadinimas	Recapitalisation of CAM
Teisinis pagrindas	Article 7 of Real Decree Law 9/2009, sobre reestructuración bancaria y reforzamiento de los recursos propios de las entidades de crédito
Pagalbos priemonės rūšis	Individuali pagalba
Tikslas	Pagalba po reikšmingų ekonominių sukrėtimų

Pagalbos forma	Tiesioginė dotacija
Biudžetas	Bendra suteiktos pagalbos suma 5 800 mln. EUR
Pagalbos intensyvumas	—
Trukmė	—
Ekonomikos sektorius	Finansinis tarpininkavimas
Pagalbą teikiančios institucijos pavadinimas ir adresas	Spanish Minister for Finance
Kita informacija	—

Sprendimo tekstą be konfidencialių duomenų oficialiąja (-iosiomis) kalba (-omis) galima rasti tinklalapyje:
http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/state_aids_texts_lt.htm

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2011 m. rugsėjo 20 d.

dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narių skyrimo ir pakeitimo

(2011/C 281/05)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į 1975 m. vasario 10 d. Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 337/75 dėl Europos profesinio mokymo plėtros centro įsteigimo, ypač į jo 4 straipsnį ⁽¹⁾,

atsižvelgdama į Bulgarijos Vyriausybės pateiktą kandidatūrą,

kadangi:

- (1) 2009 m. rugsėjo 14 d. sprendimu ⁽²⁾ Taryba paskyrė Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos narius laikotarpiui nuo 2009 m. rugsėjo 18 d. iki 2012 m. rugsėjo 17 d..
- (2) Atsistatydinus Valentina DEIKOVA tapo laisva Centro valdančiosios tarybos vyriausybių atstovų kategorijos nario vieta,

NUSPRENDĖ:

Vienintelis straipsnis

Europos profesinio mokymo plėtros centro valdančiosios tarybos nariu likusiam kadencijos laikui iki 2012 m. rugsėjo 17 d. skiriamas šis asmuo:

VYRIAUSYBIŲ ATSTOVAI:

BULGARIJA Emilia VALCHOVSKA

Priimta Briuselyje 2011 m. rugsėjo 20 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. SAWICKI

⁽¹⁾ OL L 39, 1975 2 13, p. 1.

⁽²⁾ OL C 226, 2009 9 19, p. 2.

Pranešimas asmenims ir subjektams, kuriems taikomos ribojamosios priemonės, numatytos Tarybos sprendime 2011/273/BUSP su pakeitimais, padarytais Tarybos sprendimu 2011/628/BUSP, ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 442/2011 su pakeitimais, padarytais Tarybos reglamentu (ES) Nr. 950/2011 dėl ribojamųjų priemonių Sirijai

(2011/C 281/06)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA

Toliau pateikta informacija yra skirta asmenims ir subjektams, nurodytiems Tarybos sprendimo 2011/273/BUSP, kuris iš dalies keičiamas Tarybos sprendimu 2011/628/BUSP ⁽¹⁾, priede ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 442/2011, kuris iš dalies keičiamas Tarybos reglamentu (ES) Nr. 950/2011 ⁽²⁾ dėl ribojamųjų priemonių Sirijai, II priede.

Europos Sąjungos Taryba nusprendė, kad pirmiau nurodytuose prieduose išvardyti asmenys ir subjektai turėtų būti įtraukti į asmenų ir subjektų, kuriems taikomos Tarybos sprendime 2011/273/BUSP ir Tarybos reglamente (ES) Nr. 442/2011 dėl ribojamųjų priemonių Sirijai nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašą. Šių asmenų ir subjektų įtraukimo į sąrašus priežastys nurodytos atitinkamuose tų priedų įrašuose.

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys atkreipiamas į galimybę pateikti prašymą atitinkamos (-ų) valstybės (-ių) narės (-ių) kompetentingoms institucijoms, kaip nurodyta Tarybos reglamento (ES) Nr. 442/2011 III priede pateiktose interneto svetainėse, siekiant gauti leidimą naudoti išaldytas lėšas pagrindiniams poreikiams ar specialiems mokėjimams (plg. reglamento 6 straipsnį).

Atitinkami asmenys ir subjektai gali pateikti Tarybai prašymą (kartu su patvirtinamaisiais dokumentais) persvarstyti sprendimą įtraukti juos į pirmiau nurodytą sąrašą šiuo adresu:

Europos Sąjungos Taryba
Generalinio sekretoriato
K GD Koordinavimo skyrius
Rue de la Loi/Wetstraat 175
1048 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Atitinkamų asmenų ir subjektų dėmesys taip pat atkreipiamas į tai, kad jie turi galimybę apskųsti Tarybos sprendimą Europos Sąjungos Bendrajame Teisme laikantis Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo 275 straipsnio antroje pastraipoje ir 263 straipsnio ketvirtoje bei šeštoje pastraipose nustatytų sąlygų.

⁽¹⁾ OL L 247, 2011 9 24, p. 17.

⁽²⁾ OL L 247, 2011 9 24, p. 3.

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾
2011 m. rugsėjo 23 d.
 (2011/C 281/07)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,3430	AUD	Australijos doleris	1,3838
JPY	Japonijos jena	102,32	CAD	Kanados doleris	1,3856
DKK	Danijos krona	7,4421	HKD	Honkongo doleris	10,4759
GBP	Svaras sterlingas	0,87235	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,7344
SEK	Švedijos krona	9,3127	SGD	Singapūro doleris	1,7515
CHF	Šveicarijos frankas	1,2195	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 565,79
ISK	Islandijos krona		ZAR	Pietų Afrikos randas	11,2905
NOK	Norvegijos krona	7,8855	CNY	Kinijos ženminbi juanis	8,5803
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	HRK	Kroatijos kuna	7,4870
CZK	Čekijos krona	24,870	IDR	Indonezijos rupija	12 184,38
HUF	Vengrijos forintas	291,75	MYR	Malaizijos ringitas	4,3010
LTL	Lietuvos litas	3,4528	PHP	Filipinų pesas	58,564
LVL	Latvijos latas	0,7093	RUB	Rusijos rublis	43,3800
PLN	Lenkijos zlotas	4,5130	THB	Tailando batas	41,526
RON	Rumunijos leja	4,3115	BRL	Brazilijos realas	2,5666
TRY	Turkijos lira	2,4797	MXN	Meksikos pesas	18,8894
			INR	Indijos rupija	66,3880

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Komisijos pranešimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 1008/2008 dėl oro susisiekimo paslaugų teikimo Bendrijoje bendrųjų taisyklių 17 straipsnio 5 dalyje nurodytą tvarką

Naujas kvietimas dalyvauti konkurse dėl reguliarių oro susisiekimo paslaugų teikimo, kaip numatyta su viešosiomis paslaugomis susijusiuose įsipareigojimuose, paskelbtuose OL C 174, 2010 7 1

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 281/08)

Valstybė narė	Italija
Maršrutai	Marina di Kampas–Florencija (į abi puses) Marina di Kampas–Piza (į abi puses)
Sutarties galiojimo trukmė	1 metai nuo 2012 m. kovo 25 d.
Pasiūlymų teikimo terminas	2 mėnesiai nuo šio pranešimo paskelbimo
Adresas, kuriuo galima nemokamai gauti kvietimo dalyvauti konkurse tekstą ir visą reikiamą informaciją ir (arba) dokumentus, susijusius su viešuoju konkursu ir su viešąja paslauga susijusiais įsipareigojimais	ENAC (Ente nazionale dell'aviazione civile) Direzione centrale sviluppo economico Direzione sviluppo trasporto aereo Viale del Castro Pretorio 118 00185 Roma RM ITALIA http://www.enac.gov.it El. paštas: osp@enac.gov.it

V

(Nuomonės)

ADMINISTRACINĖS PROCEDŪROS

EUROPOS KOMISIJA

Pasiūlymų dėl Anglių ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos, teikiamų pagal nuolatinį atvirą kvietimą teikti pasiūlymus, galutinių 2012 ir 2013 m. pateikimo datų pakeitimas pagal Tarybos sprendimo 2008/376/EB 25 straipsnį

(2011/C 281/09)

Vadovaudamasi Tarybos sprendimo 2008/376/EB dėl Anglies ir plieno mokslinių tyrimų fondo mokslinių tyrimų programos ir tos programos daugiamečių techninių gairių priėmimo ⁽¹⁾ 25 straipsniu, kuriuo Komisijai suteikiama galimybė pakeisti nurodytą galutinę pasiūlymų pateikimo vertinimui datą, t. y. kiekvienų metų rugsėjo 15 d., pagal šio Tarybos sprendimo 41 straipsnio d dalį, Komisija nusprendė, kad galutinė 2012 m. pasiūlymų pateikimo data yra 2012 m. rugsėjo 18 d., o galutinė 2013 m. pasiūlymų pateikimo data – 2013 m. rugsėjo 17 d. Pakeitimas įsigalioja šio pranešimo paskelbimo Oficialiajame leidinyje dieną.

⁽¹⁾ OL L 130, 2008 5 20, p. 7.

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6263 – Aelia/Aéroports de Paris/JV)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 281/10)

1. 2011 m. rugsėjo 15 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonės „Aelia“ (Prancūzija), priklausanti „Lagardère“ grupei, ir „Aéroports de Paris“ (Prancūzija), kontroliuojama Prancūzijos valstybės, pirkdamos akcijas, nutraukdamos patalpų nuomos sutartis ir sudarydamos naujas patalpų nuomos sutartis įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Duty Free Paris“ (Prancūzija) ir „Duty Free Associates SAS“ (Prancūzija) „Paris-Charles de Gaulle“ ir „Paris-Orly“ oro uostuose vykdomos drabužių ir aksesuarų prekybos kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Aelia“: mažmeninė prekyba kelionių sektoriuje,
- „Aéroports de Paris“: Il de Franso regione įsikūrusių oro uostų įrengimas, eksploatavimas ir plėtojimas,
- „Duty Free Paris“: prekyba drabužiais ir aksesuarais „Aéroports de Paris“ eksploatuojamose terminalų zonose įsikūrusiose parduotuvėse,
- „Duty Free Associates SAS“: prekyba įvairiose Prancūzijos terminalų zonose įsikūrusiose parduotuvėse ir pagalba grupės „Aelia“ vykdomai mažmeninei prekybai.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6263 – Aelia/Aéroports de Paris/JV adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6223 – Aegon/Banca Cívica/Cajaburgos Vida)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2011/C 281/11)

1. 2011 m. rugsėjo 15 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Aegon Spanje Holding B.V.“ (Ispanija), priklausanti „Aegon Group“ (Nyderlandai), ir įmonė „Grupo Banca Cívica, SA“ (Ispanija) pirkdamos akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, bendrą įmonės „Cajaburgos Vida, Compania de Seguros de Vida, SA“ (Ispanija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Aegon Spanje Holding B.V.“: draudimo ir pensijų produktų kūrimas ir platinimas Ispanijoje,
- „Grupo Banca Cívica, SA“: banko paslaugų, draudimo ir pensijų produktų kūrimas ir platinimas Ispanijoje,
- „Cajaburgos Vida, Compania de Seguros de Vida, SA“: gyvybės draudimo produktų kūrimas ir platinimas Ispanijoje.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu. Remiantis Komisijos komunikatu dėl supaprastintos procedūros, taikomos tam tikroms koncentracijoms pagal EB susijungimų reglamentą ⁽²⁾, reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti komunikate nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6223 – Aegon/Banca Cívica/Cajaburgos Vida adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 56, 2005 3 5, p. 32 (Komunikatas dėl supaprastintos procedūros).

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla COMP/M.6286 – Südzucker/ED & F Man)

(Tekstas svarbus EEE)

(2011/C 281/12)

1. 2011 m. rugsėjo 19 d. Komisija pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Südzucker Holding GmbH“, kontroliuojama įmonės „Südzucker AG Mannheim/Ochsenfurt“ (toliau – „Südzucker“, Vokietija), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, įmonės „ED & F Man Holding Limited“ (toliau – EDFM, Jungtinė Karalystė) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Südzucker“: cukraus gamyba ir teikimas rinkai, maisto priedai, sušaldyti maisto produktai, fasuoti maisto produktai, bioetanolio gamyba, vaisių sultys, vaisių sulčių koncentratai ir ruošiniai,
- EDFM: prekyba įvairiomis prekėmis: cukrumi, cukraus gamybos šalutiniais produktais, kava, atogrąžinių augalų aliejais ir biodegalais. Įmonė taip pat teikia logistikos ir finansines paslaugas.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas EB susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė priimti galutinį sprendimą šiuo klausimu.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti savo pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda COMP/M.6286 – Südzucker/ED & F Man adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (EB susijungimų reglamentas).

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2011/C 281/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6263 – Aelia/Aéroports de Paris/JV) ⁽¹⁾	21
2011/C 281/11	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6223 – Aegon/Banca Civica/Cajaburgos Vida) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	22
2011/C 281/12	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla COMP/M.6286 – Südzucker/ED & F Man) ⁽¹⁾	23



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

2011 m. prenumeratos kainos (be PVM, įskaitant paprastosios siuntos išlaidas)

<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 100 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, spausdintinė versija ir metinis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	1 200 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L serija, tik spausdintinė versija	22 oficialiosiomis ES kalbomis	770 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , L ir C serijos, mėnesinis kaupiamasis skaitmeninis diskas	22 oficialiosiomis ES kalbomis	400 EUR per metus
Oficialiojo leidinio priedas, S serija (Konkursai ir viešieji pirkimai), skaitmeninis diskas, leidžiamas vieną kartą per savaitę	daugiakalbis: 23 oficialiosiomis ES kalbomis	300 EUR per metus
<i>ES oficialusis leidinys</i> , C serija. Konkursai	konkursų kalbomis	50 EUR per metus

Europos Sąjungos oficialųjį leidinį, leidžiamą oficialiosiomis Europos Sąjungos kalbomis, galima prenumeruoti bet kuria iš 22 kalbų. Jį sudaro L (teisės aktai) ir C (informacija ir pranešimai) serijos.

Kiekviena kalba leidžiamas leidinys prenumeruojamas atskirai.

Oficialieji leidiniai airių kalba parduodami atskirai, remiantis 2005 m. birželio 18 d. Oficialiajame leidinyje L 156 paskelbtu Tarybos reglamentu (EB) Nr. 920/2005, nurodančiu, kad Europos Sąjungos institucijos laikinai neįpareigojamos rengti ir skelbti visų aktų airių kalba.

Oficialiojo leidinio priedas (S serija. Konkursai ir viešieji pirkimai) skelbiamas viename daugiakalbiame skaitmeniniame diske visomis 23 oficialiosiomis kalbomis.

Pateikę paprastą prašymą *Europos Sąjungos oficialiojo leidinio* prenumeratoriai gali gauti įvairius Oficialiojo leidinio priedus. Apie priedų išleidimą prenumeratoriai informuojami pranešime skaitytojui, kuris skelbiamas *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Pardavimas ir prenumerata

Įvairių mokamų leidinių, tokių kaip *Europos Sąjungos oficialusis leidinys*, galima užsiprenumeruoti mūsų pardavimo biuruose. Pardavimo biurų sąrašą galima rasti internete adresu

http://publications.europa.eu/others/agents/index_lt.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) – tai tiesioginė ir nemokama prieiga prie Europos Sąjungos teisės aktų. Šiame tinklalapyje galima skaityti *Europos Sąjungos oficialųjį leidinį*, susipažinti su sutartimis, teisės aktais, precedentine teise bei parengiamaisiais teisės aktais.

Išsamesnės informacijos apie Europos Sąjungą rasite <http://europa.eu>



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LIUKSEMBURGAS

LT